MARKTGEMEINDE KASTELRUTH
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI CASTELROTTO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses

Nr. 585
vom 04.11.2026

GEGENSTAND

Frau/Herr J.V. - Fürsorgebeitrag für die Unterbringung im Altersheim "San Durich" in St. Ulrich für den Zeitraum 07.10.2026 - 30.09.2027
Programm 12.03. Maßnahmen für Senioren

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 585
del 04.11.2026

OGGETTO

Signor/a J.V. - Contributo assistenziale per il ricovero nella casa di riposo "San Durich" ad Ortisei per il periodo 07/10/2026 - 30/09/2027
Programma 12.03. Interventi per anziani

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Vize-Generalsekretärin

Con partecipazione della Vice-Segretaria generale

Stampfl Verena

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Pallanch Cristina

In ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Frau/Herr J.V. - Fürsorgebeitrag für die Unterbringung im Altersheim "San Durich" in St. Ulrich für den Zeitraum 07.10.2026 - 30.09.2027
Programm 12.03. Maßnahmen für Senioren

Vorausgeschickt,

- dass sich in der Gemeinde St. Ulrich ein Altersheim befindet, wo auch Bürger der Gemeinde Kastelruth gepflegt werden;

- dass Frau/Herr J.V. im Altersheim „San Durich“ in St. Ulrich untergebracht ist;

- dass Art. 43 des DLH Nr. 30 vom 11.08.2000 eine verpflichtende Kostenbeteiligung der Gemeinde für die stationäre Unterbringung bedürftiger Personen vorsieht, wenn der Nutzer selbst und seine zur Zahlung verpflichtete Familiengemeinschaft aufgrund einer separaten Bewertung ihrer finanziellen Situation nicht in der Lage sind, den zu Lasten des Nutzers gehenden Tarif voll zu decken;

- dass die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 22 vom 25.03.2009 mit der Erhebung der Einkommens- und Vermögenssituation von Alters- und Pflegeheimgästen und deren Familien, sowie von Nutzer/innen sowie mit der Berechnung der entsprechenden Tarifbeteiligungspflichten aufgrund des DLH Nr. 30/2000 beauftragt wurde;

festgestellt,

- dass sich gemäß Tarifberechnung der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern – Sozialsprengel Gröden vom 27.10.2026 folgende Beträge zu Lasten der Gemeinde Kastelruth ergeben:
Zeitraum 07.10.2026 – 30.09.2027: 58,21 Euro/ Tag;

nach Einsichtnahme

- in die Berechnung der Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern vom 27.10.2026;

festgestellt,

- dass für den Zeitraum 07.10.2026 – 30.09.2027 der Gesamtbetrag von 20.897,39 Euro (voller Tagessatz 65,90 Euro, zu Lasten der Gemeindeverwaltung 58,21 Euro mal 359 Tage) zu übernehmen ist;

in der Erachtung,

- den Fürsorgebeitrag für Frau/Herrn J.V. für den Zeitraum 07.10.2026 – 30.09.2027 im Ausmaß von insgesamt 20.897,39 Euro zu gewähren;
- die vorliegende Beschlussvorlage für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Rechnungen des Altersheimes „San Durich“ unverzüglich bezahlt werden können;

nach Einsichtnahme

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der

Signor/a J.V. - Contributo assistenziale per il ricovero nella casa di riposo "San Durich" ad Ortisei per il periodo 07/10/2026 - 30/09/2027
Programma 12.03. Interventi per anziani

Premesso

- che nel Comune di Ortisei si trova una casa di ricovero, dove vengono curati anche dei cittadini del Comune di Castelrotto;

- che la/il signor/a J.V. è sistemata/o nella casa di ricovero “San Durich”ad Ortisei;

- che l’art. 43 del D.P.G.P. n° 30 del 11/08/2000 prevede una partecipazione obbligatoria da parte del Comune per servizi residenziali di persone bisognose, qualora la situazione economica dell’utente e del nucleo familiare obbligati al pagamento, esaminati in modo separato e successivo, non consentano la copertura completa della tariffa a carico dell’utente;

- che con delibera del consiglio comunale n° 22 del 25/03/2009 la Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar è stata incaricata con il rilevamento della situazione reddituale e patrimoniale degli ospiti delle case di riposo/centri di degenza e dei loro familiari nonché con il calcolo dei rispettivi obblighi di compartecipazione alla tariffa in base al D.P.G.P. n° 30/2000;

constatato

- che il calcolo della comunità comprensoriale Salto-Sciliar – Distretto Sociale Val Gardena dd. 27/10/2026 prevede i seguenti contributi assistenziali a carico del Comune di Castelrotto:
periodo 07/10/2026 - 30/09/2027: 58,21 Euro al giorno;

visto

- il calcolo della comunità comprensoriale Salto-Sciliar dd. 27/10/2026;

constatato

- che per il periodo 07/10/2026 - 30/09/2027 è d’assumere l’importo di Euro 20.897,39 (tariffa piena al giorno Euro 65,90, a carico dell’amministrazione comunale Euro 58,21 per 359 giorni);

ritenuto

- di concedere il contributo assistenziale per la/il signor/a J.V. per il periodo 07/10/2026 - 30/09/2027 con l’importo totale di Euro 20.897,39;
- di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile in modo che le fatture della fondazione di ricovero “San Durich” possano essere pagati immediatamente;

visto

- il codice degli enti locali della Regione

Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in die Satzung dieser Gemeinde;

- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in das vorliegende Gutachten AWD5lM2Me+KKtJcrJsTOSXQbrvMuN89cUbOg A9dEhoc= vom 03.11.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten WGeq+aS7U2RTZdcbiY450YDCHqhrTQFiYtsT GD1NIl8= vom 03.11.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. den Fürsorgebeitrag für die Unterbringung im Altersheim „San Durich“ in St. Ulrich für Frau/Herrn J.V. für den Zeitraum 07.10.2026 – 30.09.2027 den Gesamtbetrag von 20.897,39 Euro (voller Tagessatz 65,90 Euro, zu Lasten der Gemeindeverwaltung 58,21 Euro mal 359 Tage) zuzüglich einer eventuellen Anpassung des Tarifes zu genehmigen;
2. den entsprechenden Betrag, gemäß den Rechnungen der Verwaltung des Altersheimes „San Durich“ in St. Ulrich monatlich zu liquidieren und auszuzahlen;
3. die Ausgabe von 20.897,39 Euro (Jahr 2026: 5.006,06 Euro und Jahr 2027: 15.891,33 Euro) auf dem Kapitel 12031.04.020200 des laufenden Haushaltes und folgendem zu verpflichten, wo genügend Verfügbarkeit besteht;
4. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen mit einer weiteren Abstimmung ausgedrückt durch Handerheben mit einstimmigem Ausgang, im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
5. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Abs. 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen

Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;

- lo Statuto di questo Comune;

- il Regolamento comunale di contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il presente parere AWD5lM2Me+KKtJcrJsTOSXQbrvMuN89cUbOg A9dEhoc= del 03.11.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere WGeq+aS7U2RTZdcbiY450YDCHqhrTQFiYtsTG D1NIl8= del 03.11.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

la giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma legale:

1. di approvare il contributo assistenziale per il ricovero nella casa di riposo “San Durich” ad Ortisei della/del signor/a J.V. per il periodo 07/10/2026 - 30/09/2027 l’importo di Euro 20.897,39 (tariffa piena al giorno Euro 65,90, a carico dell’amministrazione comunale Euro 58,21 per 359 giorni) più l'eventuale adeguamento della tariffa;
2. di liquidare e pagare mensilmente il relativo importo, secondo le fatture dell'amministrazione della casa di ricovero “San Durich” di Ortisei;
3. di impegnare la spesa di Euro 20.897,39 (anno 2026: Euro 5.006,06 e anno 2027: Euro 15.891,33) sul capitolo 12031.04.020200 del corrente e del seguente bilancio, dove esiste la necessaria disponibilità;
4. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa per alzata di mano, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, immediatamente eseguibile;
5. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell‘art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

..*.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Vize-Generalsekretärin
Vice - Segretaria generale
Stampfl Verena